Registered.No. HSE–49/2009-2011. **[Price : Re. 0-50 Paise.**



ఆంధ్ర ప్రదేశ్ రాజ పత్రము

THE ANDHRA PRADESH GAZETTE

PART - I EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 489] **HYDERABAD, THURSDAY, SEPTEMBER 9, 2010.**

NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT

—x—

LAW DEPARTMENT

(D)

TELUGU TRANSLATION OF CERTAIN STATE ACTS - PUBLICATION OF STATE ACTS IN ANDHRA PRADESH GAZETTE PART IV–C-EXTRAORDINARY AS AUTHORITATIVE TEXT.

[G.O.Ms.No. 103, Law (D) 28th July, 2010.]

Under sub-section (1) of Section 6 of the Andhra Pradesh Official Language Act, 1966, the Governor of Andhra Pradesh hereby authorizes the publication of the translations in the Telugu Language of the State Acts, mentioned in the Appendix to this Notification, in the Extraordinary issue of the Andhra Pradesh Gazette so that the said translation shall be deemed to be the authoritative text of these Acts in theTelugu Language.

APPENDIX

1. The Andhra Pradesh Assigned Lands (Prohibition of Transfers) (Amendment) Act,2008 (Act No. 21 of 2008)
2. The Industrial Disputes (Andhra Pradesh Amendment) Act, 2008 (Act No. 22 of 2008)
3. The Andhra Pradesh Land Acquisition (Andhra Pradesh Amendment) Act, 2008 (Act No. 23 of 2008)
4. The Andhra Pradesh Advocates 'Clerks' Welfare Fund (Amendment) Act, 2008 (Act No. 24 of 2008)
5. The Andhra Pradesh Land Reforms (Ceiling on Agricultural Holdings) Second Amendment) Act, 2008 (Act No. 25 of 2008)
6. The Andhra Pradesh Tax on Entry of Motor Vehicles into Local Areas (Amendment) Act, 2008 (Act No. 26 of 2008)
7. The Andhra Pradesh Entertainments Tax (Amendment) Act, 2008 (Act No. 27 of 2008)
8. The Andhra Pradesh Universities (Amendment) Act, 2008 (Act No. 29 of 2008)
9. The Andhra Pradesh Excise (Amendment) Act, 2008 (Act No. 33 of 2008)
10. The Andhra Pradesh Rural Electric Co-operative Societies (Temporary Provisions) (Amendment) Act, 2008 (Act No. 34 of 2008)

11. The Hyderabad Metropolitan Development Authority (Amendment) Act, 2008 (Act No. 35 of 2008)
12. The Andhra Pradesh Vaidya Vidhana Parishad (Amendment) Act, 2008 (Act No. 36 of 2008)
13. The Andhra Pradesh Municipalities (Amendment) Act, 2008 (Act No. 37 of 2008)
14. The Andhra Pradesh Fiscal Responsibility and Budget Management (Amendment) Act, 2008 (Act No. 39 of 2008)
15. The Andhra Pradesh Education (Amendment) Act, 2008 (Act No. 40 of 2008)
16. The Andhra Pradesh Farmer's Management of Irrigation Systems (Amendment) Act, 2008 (Act No. 41 of 2008)
17. The Andhra Pradesh Municipal Laws (Fourth Amendment) Act, 2008 (Act No. 42 of 2008)

R. RAMACHANDRA REDDY,
Secretary to Government,
Legislative Affairs & Justice
Law Department.

అధికార భాష రాష్ట్ర చట్టములు కొన్ని రాష్ట్ర చట్టముల తెలుగు అనువాదము ఆంధ్రప్రదేశ్ గెజెటు అసాధారణ సంచిక భాగము 4 సి లో తెలుగులో ప్రాధికార పాఠముల ప్రచురణ.

(జి.ఓ.యమ్.యస్.నెం. 103, న్యాయ (డి), జూలై 28, 2010.)

ఈ అధిసూచనకు గల అనుబంధములో పేర్కొనిన రాష్ట్ర చట్టముల యొక్క తెలుగు అనువాదములు తెలుగులో ప్రాధికారిక పాఠములుగా భావింపబడుటకుగాను ఆంధ్రప్రదేశ్ గెజెటు అసాధారణ సంచికలో ప్రచురించుటకై ఆంధ్రప్రదేశ్ అధికార భాషా చట్టము, 1966 (1966 లోని 9వ ఆంధ్రప్రదేశ్ చట్టము) యొక్క 6వ పరిచ్ఛేదపు ఉప-పరిచ్ఛేదము (1) క్రింద, ఆంధ్రప్రదేశ్ గవర్నరుగారు ఇందుమూలముగా ప్రాధికారము ఇచ్చుచున్నారు:

<u>అనుబంధము</u>

1. ఆంధ్రప్రదేశ్ అసైను చేయబడిన భూముల (అంతరణల నిషేధ) (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008 లోని 21వ చట్టము)
2. పారిశ్రామిక వివాదముల (ఆంధ్రప్రదేశ్ సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 22వ చట్టము)
3. భూమి ఆర్జన (ఆంధ్రప్రదేశ్ సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 23వ చట్టము)
4. ఆంధ్రప్రదేశ్ అడ్వకేట్ల గుమాస్తాల సంక్షేమ నిధి (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 24వ చట్టము)
5. ఆంధ్రప్రదేశ్ భూసంస్కరణల (వ్యవసాయ కమతముల గరిష్ఠ పరిమితి) (రెండవ సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 25వ చట్టము)
6. ఆంధ్రప్రదేశ్ స్థానిక ప్రాంతములలోనికి మోటారు వాహనముల ప్రవేశముపై పన్ను విధింపు (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 26వ చట్టము)
7. ఆంధ్రప్రదేశ్ వినోదపు పన్ను (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 27వ చట్టము)
8. ఆంధ్రప్రదేశ్ విశ్వవిద్యాలయముల (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 29వ చట్టము)
9. ఆంధ్రప్రదేశ్ అబ్కారీ (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008 లోని 33వ చట్టము)
10. ఆంధ్రప్రదేశ్ గ్రామీణ విద్యుచ్ఛక్తి సహకార సంఘముల (తాత్కాలిక నిబంధనలు) (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 34వ చట్టము)

11. హైదరాబాదు మహానగరాభివృద్ధి ప్రాధికార సంస్థ (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 35వ చట్టము
12. ఆంధ్రప్రదేశ్ వైద్య విధాన పరిషత్తు (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 36వ చట్టము)
13. ఆంధ్రప్రదేశ్ పురపాలికల (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 37వ చట్టము)
14. ఆంధ్రప్రదేశ్ ఆర్థిక బాధ్యత మరియు బడ్జెటులు నిర్వహణ (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 39వ చట్టము)
15. ఆంధ్రప్రదేశ్ విద్యా (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 40వ చట్టము)
16. ఆంధ్రప్రదేశ్ రైతుల నీటిపారుదల వ్యవస్థల యాజమాన్య (సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 41వ చట్టము)
17. ఆంధ్రప్రదేశ్ పురపాలక శాసనముల (నాల్గవ సవరణ) చట్టము, 2008 (2008లోని 42వ చట్టము)

ఆర్. రామచంద్రా రెడ్డి,
ప్రభుత్వ కార్యదర్శి, శాసన వ్యవహారములు,
న్యాయపాలన, న్యాయశాఖ.

——x——

Printed and Published by the Commissioner of Printing, Govt. of Andhra Pradesh, at Govt. Central Press, Chanchalguda, Hyderabad.